

Servei de traduccions i interpretacions

Adaptar-se a l'exterior per guanyar proximitat



Cambra de Comerç de Palamós

Presentació

Les empreses que s'inicien en la internacionalització, que amplien els seus mercats, estableixen relacions de cooperació amb mercats i territoris amb cultures i llengües diferents. Per optimitzar al màxim els resultats que se'n deriven d'aquest tipus d'accions és necessari assegurar el màxim nivell de qualitat en la comunicació intercultural.

La importància de la qualitat d'una traducció o interpretació

- Una traducció de qualitat és la millor tarja de visita de l'empresa als mercats internacionals.
- Una correcta traducció i interpretació garanteixen la fidelitat dels acords establerts en els negocis i els contractes internacionals.
- La qualitat de la traducció és la garantia d'una bona imatge amb els potencials clients a l'exterior.
- Una traducció i interpretació fidel als continguts, evita malentesos i errors provocats per possibles desviacions del significat original.
- Una traducció errònia, com per exemple d'un manual d'instruccions, pot provocar riscos dels que se'n poden demanar responsabilitats.

Quins servei oferim

La Cambra us resol la superació de qualsevol tipus de barrera lingüística:

Traduccions:

-Traduccions i interpretacions a qualsevol idioma (entre ells, el xinès, l'hindi, el rus, l'àrab...)

-Traduccions de qualsevol format (legal, manual d'instruccions, catàlegs de productes, d'assortits de productes, cartes, contractes de) i de qualsevol sector i en tots els tipus de suport i software.

Interpretacions:

-D'enllaç (ajuda lingüística en visites a fàbrica, reunions ordinàries...)

-Jurada (judicis, oficines d'advocats, actes legals....)

-Consecutiva (reunions de comitès, entrevistes...)

Avantatges:

-La nostra gran avantatge competitiva consisteix en la rapidesa del servei. En un hora des de la recepció del document li podem oferir un pressupost de la actuació a realitzar.

-La feina serà realitzada per nadius de cada país especialistes en traducció i interpretació.

-Sempre hi haurà una segona revisió de la primera traducció realitzada, per corroborar la bona interpretació del text.